

1896-08-26

SENDER

Laura Warberg

RECIPIENT

Albrecht Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Poststempet

General comment:

Laura Warbergs søster havde et pensionat på Gothersgade 129, København.

Det vides ikke hvem Frøken Berg, Fru Larsen, Monica, Kirsten, Johan og HP var. Heller ikke hvem stiftprovsten og Bitten var.

Frederik Andreas Warberg og søsteren Louise, g. Brønsted, var i 1896 elever ved Odense Katedralskole.

Thorvald Balslev blev færdig som cand. theol. i 1896.

Sender's location:

Erikshaab

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens navn er skrevet øverst side 1

Recipient's location:

Gothersgade 129 København K

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuerten

Mentioned people:

Dora -

Ellen Agnete Amstrup

Louise Amstrup

Harald Balslev

Laura Balslev

Thorvald Balslev

Alfred Benzon

Ch. Berleüne

Johanne Christine Brandstrup

Louise Brønsted

- Gredsted

Bernhard Hirschsprung

Ernst Knipschildt

Gustav Knipschildt

Alhed Larsen

Christine Mackie
Otto Emil Paludan
Ellen Sawyer
Erik Schaffalitzky de Muckadell
Erik Schaffalitzky de Muckadell, unge
greve
Viktor Schroll
Hans Smidth
Hempel Syberg
Vilhelmine von Sperling
Andreas Warberg
Astrid Warberg-Goldschmidt

Archive:
Warberg Kerteminde egns- og
Byhistoriske Arkiv BB 0339

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Testamentarisk gave fra Laura
Warberg Petersen til Østfyns Museer

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på brevets forside:]

Hr. Godsforvalter Warberg

cand.jur.

Gothersgade 129 - ⁴

København K.

+ Poststempel

[På kuvertens bagside:]

Poststempel

[I brevet:]

Erikshaab – Onsdag d:26de.

Kæreste Abba!

Det er dog dejligt at Du synes at have godt af Klokkeren allerede; at Du kan taale at færdes og more dig lidt derinde. Bernhardt maa aabenbart være glad ved Dit Selskab og ved Din L'hombre, at han inviterer Dig 2 Søndage i Træk. Naar Du paa Søndag kommer til de andre på Sku[ulæseligt], vil Du saa hilse dem mange Gange fra mig. Her staaer alt vel til. Moder er rask, synes jeg og befinder sig vel, vi var i Søndags fra Ølstedg. en lang Tur – $\frac{3}{4}$ Mil mente de – i en smuk uciviliseret Skov ved Allested, Moder var nok lidt træt, men tog den dog med Anstand. Vi havde Mad og Kaffe med og godt Humør over hele Linien. Gl. Knipschildt bidrog jo sit hertil. Visse turde ikke bede ham med, da hun mente, han skulde passe Gaarden, men lidt før vi skulde køre, kom han vandrende og vilde med, han havde af Astrid hørt, at vi skulde dertil. Han var bedt herved i Aftes og vi havde rigtig god Aftensmad til ham; derefter tog han – Pal. og jeg 3 [ulæseligt ord] med en Toddy til (af Husholdn Cognac!) – Han morede sig brillant og lader sig vist ikke min Indbydelse at gøre det om, sige 2 Gange. I forrige Uge var han meget daarlig i Maven da dristede jeg mig ikke til at bede ham. Hans Kone ankommer paa Fredag. I Aften har Amstrup og Paludan meldt sig til ham til The, saa nu begynder det at se lidt mindre trist ud for ham. I forrige Uge var jeg ude hos Børnene fra Onsdag med Iltoget og til Fredag med 6 Toget. Jeg gjorde flere Visiter, bl.a. hos Stiftsprovstens til Chokolade, det var Bittens 5 Aars Fødselsdag. De var meget rare og livlige, han fortalte en Del om sin Rejse, han havde kørt med Tog op ad "Pilatus". Jeg var ogsaa til Frokost hos Ch. Berleüne og vi var derefter hos Saddelmageren, der lovede at gøre sit bedste med Smidts Stol, naar han fik den ud. Hos Fru Nielsen var jeg den første Aften til The, Dede mødte forresten straks hos Christine, da jeg kom der først og drak Kaffe. Dede er bleven No 8 i Klassen, der er en Oversidder. Han havde faaet alle Bøgerne, et brugt latinsk Leksikon til 6 Kr. Muk sagde, at Du vilde ikke af med Dit og det var

desuden en gammel Udgave. Knægten var helt vel tilpas derinde. Han kan godt faae Værelset nede til Vinter, dersom vi vil have det; - Jeg var ogsaa hos Frøken Berg - Fru Larsen - hun er meget glad og lykkelig har et aldeles nydeligt og flot Hjem og 2 søde Børn, der er saa glade ved hende og straks kaldte hende Moder. Hendes gl. Moder boer hos dem, hun bad mig med til Vin og Kage, hun vilde absolut takke mig "fordi jeg havde været saa god mod Monica." - Hos Kirsten var jeg en Visit, hun er meget bedrøvet og nervøs over Johan, det trækker saa længe ud, inden Saaret vil læges. - Muks var meget vred over al den Uorden, der fandtes paa Skolen, de kunde intet Skema faae og maatte rende hver Dag for at faae Timerne at vide havde dem paa forskellige Tider af Dagen. Det er nok tvivlsomt, om de faaer Gredsted i Dansk, endnu er da intet bestemt derom. - Jeg er slet ikke bange om Natten, fordi jeg har Hunde i Gangen og i Køkkenet; ellers plejer jeg jo at være saa angst og vilde da have været det særlig i Aar ved Tanken om de mange Mord. Vi har af og til Munter med en Tur, Moder og jeg gaaer gerne om Aftenen. En Dag jeg var ude ved Skovfogedens alene, havde Munter nær ødelagt en Stenmand han maatte rejse sig og slaae til ham, forstaaer sig, det var bare Venlighed. Jeg kaldte, men den kom ikke, saa gik jeg ned i Grøften og tog et Ris, men da den saae det langt fra, saa tog Pokker Hunden hjem efter, og der laa den og fik saa nogle Rap af Riset, da jeg kom, men jeg kunde da ikke slaae, saa Asenet kunde mærke det, den holdt det aabenbart for en Leg. Moder er meget gode Venner med den. - H.P. har i mange Dage kørt Jord fra Engen over paa Marken, saa har Alhed med en eller anden taget Smaaturene med Dora, bl.a. i Gaar i Højrup at hente Fisk og flere Ting; vi saae Poulsen trække af med Stationsforvalteren, formodentlig skulde de ned at have Toddyer Kl. 11 om Formiddagen. - Degnen var her i Formiddags for at spørge til Dig og Syberg; denne havde jeg Brev fra forleden, det staaer (efter det) meget trist til med ham. Lægen følger med megen Interesse hans Befindende han drikker af en kold Brønd, 38^o sover daarligt om Natten gaaer stadig med Hovedpine og Smerter i Underlivet. Humøret er snert og Kræfterne kan ikke strække til en L'hombre om Aftenen, hvad gl. Breinholt faaer med to Familier. Men han ser jo altid meget sort paa det og Bedringen kunde da ikke mærkes saa hurtig. - Thorvald er nu indstalleret i Masnedsund foreløbig i Muncks Lejlighed til Oktober Flyttedag. Han var nogle Dage med sin Moder paa Rødkilde (Møen) hvor Harald endnu er ved noget Gymnastik. - Ja nu troer jeg ikke der findes mere Stof, og det, der ["der" indsat over linjen] var, vil Du maaske synes er noget ubetydeligt at spille Tid paa at skrive og læse. Ja det er sandt, Gjelskov fik indavlet i Fredags, altsaa næsten uden Regn. Vil Du ikke fortælle den vigtige Stilling, at man

kan køre Rug ind omtrent straks, naar den er høstet. – Unge Greve har været her med en stor aldeles dejlig Melon, Visse og Nete var her i Lørdags til Middag, og da havde vi den. De kom for at bede os til Søndag. Vil Du nu hilse Mis og især min Pelle saa meget.

Kærlig Hilsen fra Din Smaa.

Moder og Børnene sender Hilsener. Plager Greven Dig med Forretninger?

[Indlagt seddel:]

Vil Du i næste Brev sige mig, om Du vil faae Mis eller Elle til at købe og sende derfra – eller om Du selv tage med, - Konfirmationsgaver til Gustav og Ernst Knipschildt. Jeg synes det skulde være Guldknopper. Til Viktor Schroll maa jeg vel helst faae et Rejsetæppe eller en Haandkuffert i Odense? Jeg vilde meget gerne have Dig til at føre en god – ikke for stor Svamp med hjem til mig, samt 2 Æsker Tandpulver, - Bational hos Benzons, Østergade. Elle kan jo besørge det.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Eriksheab - Onsdag d. 26^{de}
Therese Abba!
Det er dig dejligt at du rejser
at have bryllup af Klappen alle
rede; at du kan tale at for
der og mere dig lidt derinde.
Ovenfor det mere aabenbart
være glad ved dit Selskab og nej
din L. Kommer, at han mig
lerer dig L. Søndag; Træk. Naer
Du for L. Søndag Kommer til
de andre paal Kveiden, vil
Du see hilsiden mange
Gange for mig. Her staer
alt vel til. Maden er rask, og
mer jeg og befunder sig vel
vi ser. Søndags for Glededag.
er lang tid - $\frac{3}{4}$ Mit mente
de - i en smuk scivilitet
ret Mor ved allested, Maden
var nok lidt turt, men tag
den dog med Astand. Vi
harde Mad og Kaffe mig og
glet Humør over hele Fini-
ven. H. Kompulit beaver
jo sit hertil. Nisse trude

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

ikke hede ham, men da
hans kone var skullet
passe Gaarden, men lidt
jeg var skulde hvide, som
han var kommen og vilde
med han havde af skide
hvid, at vi skulde det. Han
var blevet hjemme i Aften og
vi havde rigtig god Aften
med til ham; derefter to
Aar - Tak og jeg i Brevbøger
med en Trøst til af det
"Vil du være!" - Han var
mig hvide, dog i det og mit
ikke var. Endelig at
jeg det var, og det var
i forrige Aar var han meget
dansk i Aften da det var
jeg, hvis ikke til at hede ham.
Han havde ankommet
fra Tved. I Aften har
Aften og i Aften vilde
jeg til ham, til det var om
Begynder det at hede lidt
men det var for ham
i forrige Aar var jeg vilde

Her Brevene fra Aften
med Aften og til Aften
med i Aften. Jeg gik
flere Trøst til. Han var
forresten til Aften, det var
Brevene i hans Trøst. Han
var meget rige og holdt han
fortalte sig det om i Aften
se, han havde det med det
og det. Han var meget
til det var det. Han var
vi var derefter i Aften
der havde at gik det hede
med i Aften. Han var
fik den vilde. Han var
sen var jeg den første Aften
til det. Det var det
strakt var Aften, da jeg
der var og det var det.
er blev. No 8; Aften, der
er en Trøst. Han var
dykket alle Trøst og det
karakter i Aften til det.
Munk sagde at du vilde ikke
af med det og det var det
en gammel Trøst. Han var

880339
var helt vel tilpas dernelle.
Han kan godt face. Værelset
med til Vinter dengang vi
vil have det. - Jeg var
også hos Frøken Berg -
Den Larsen - Hun er meget
glad og lykkelig har et almindelig
nydeligt og flot Hjem og
I så de Børn der er så glade
ved hendes og Strøms Bølle
hvide Mader. Hendes og
Mader har her den, hun bad
mig med til Vinter og Tage.
Hun vilde absolut Takke
mig "fordi jeg havde været så
god mod Marica". - Det
thinter var jeg en Tint. Hun
er meget bedrøvet og nervøs
over Johan, det trækker så
længere ud, inden Søret
vil læges. - Mær var me-
get vel over at den Høsten
der fandtes på Skolen de
Dagene mitet. Reine
face og maatte vende
hver dag for at på træne.

me at vide Navne der
paa forskellige Tider af Ta-
gen. Det er net til
beholdt om de faaer Gæd-
ster. Tak, endnu er
da intet bestemt derom.
- Jeg er slet ikke bange om
Natten, fordi jeg har Hum-
de i Gangen af Hænder,
ellers plejer jeg at være so-
angst og vilde da have været
det selv; har vel tænkt
om de mange Mal. Vi
har af og til Minder med en
Tav, Mader og jeg gaar gerne
om Aftenen. En Dag jeg
var ude ved Waagekøkken
alene havde Minder mig
ødelagt en Stund og har
mødt sig og staa
til ham, fortæller mig, det var
hans Venlighed. Jeg valgte
men den her, ikke, saa
gik jeg ned i Grøften og tog
et Pris, men da den sove

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

det langt fra, som jeg vilde
Hvordan man vil, og
der kan den og vil se nogle
Oragn af Præst, da jeg kom,
men jeg havde ikke
staa, som Alene om alle
mange det, den noget det
nødvendigt for en Sag. Mada
er meget godt Vejen med
den. - H. J. har i mange
Dage vist sig fra Gæster
og, som Mada, som har
ikke med en eller anden
taget Tingene med sine,
h.a. i Saa; Højst at
hente Kirk og alle Ting, o.
saa Paulen, hvilke af med
Statensforretningen, som det
og alle de med at have
Tidligere til 11 om Formid.
dagen. - Dog, der har
i Mada, for at spørge
til mig og Syber; der er
hvor jeg blev fra forleden,
det staaer efter det meget
hurtigt til med ham. Jeg
følger med mig og Følger
se hans Befindende kom
Arbejde af en Held siden 38°
saaer daadigt om Natten
gaae stadig med Hæderne
og af Jorden i Underlandet
Jorden er, som og Høj
tegne som ikke staaer til
end, som det om Aften
men, hvad af Børn holdt
saa med to Tænder.
Men har set på det med
Jeg selv på det og Mada
en som de da ikke meder
saa hurtig. - Thorsd er om
indtallet; Mada med
forhøj i Mada Løst og
Oktobr. 17. H. J. har
nogle dage med sin Mada
paa Præst (Mada) har
Harald endan er ved med
et Gennemsk. - Ja

800339
nu træer jeg ikke den fridder
mere Skaf, og det ^{der} var, vil
Du maaske synes er meget
ubetydeligt at spille Tæppe
at skrive og læse. Jo det er
samt, Gæster fik maaske
i Fredags, altså næsten uden
Regn. Dit Du ikke fortælle den
rigtige Stilling, at man kan
Voi' Brug ind omtrent i alle
noo' den er borte. - Ung Grev
har været her med en stor al-
deles dejlig Mellem, hvisse er
vete var her i Lørdags til Middag
og da havde vi den. De kendte
Ga at bede at til Lørdag.
Dit Du om Julie Mør og om
min Felle saa meget.
Kærlig Hilsen fra Din
Møder og Børnene sendte
Julie og Flager Grev
sig med hilsninger!

Dit Din i merte brev sig mig
om du vil faae Mir eller
Effe til at Naabe og sende det
- eller du selv tage med
- Konfirmationsgave til Gu-
stav og Ernst Kumpsholt.
Jeg behøver det skulde være
Guldknopper. Til Viktor
Skroll maa jeg vel helst
faae et Prejstykke eller
en Haar-Abstrakt i Olsene?
Jeg vilde meget gerne
have dig til at fore en

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

800339
guld - efter for et par Gange
med mig til mig samt
2 Likør Tandpulver, - Matia -
mal hos Penson, Fitegade
og alle dem i herlige det.